



evoStim[®] **UG**

Kétcsatornás terápiás egység
perineális elektrostimulációhoz (PES)
hüvelyi vagy anális szondák
alkalmazásával

Használati útmutató

D.M. REF: evoStim UG
(Rev. 7-2020)

BEAC MED

TARTALOMJEGYZÉK

| | | |
|----------|--|-----------|
| 1 | Leírás és rendeltetésszerű használat | 5 |
| 2 | perineális elektrostimuláció (PES) bemutatása | 6 |
| 3 | Milyen esetekben javasolt a perineális elektrostimuláció használata | 7 |
| 3.1 - | Stressz inkontinencia, | 7 |
| 3.2 - | A húgyhólyag instabilitása miatti inkontinencia | 7 |
| 3.3 - | Vegyés inkontinencia | 7 |
| 4 | ELLENJAVALLATOK | 9 |
| | A perineális stimulációra vonatkozó specifikus ellenjavallatok. | 9 |
| 5 | FIGYELMEZTETÉSEK ÉS ÓVINTÉZKEDÉSEK | 10 |
| 6 | KÉSZÜLÉK ELLENŐRZÉSE | 13 |
| 7 | A KÉSZÜLÉK ELŐKÉSZÍTÉSE | 14 |
| 7.1 - | AZ ELEMEK BEHELYEZÉSE | 14 |
| 7.2 - | A KÁBELEK CSATLAKOZTATÁSA | 14 |
| 7.3 - | A SZONDA CSATLAKOZTATÁSA | 14 |
| 7.4 - | A SZONDA BEHELYEZÉSE | 15 |
| 7.5 - | A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA | 15 |
| 8 | GYAKORLATI ALKALMAZÁS | 16 |
| | A parancsok leírása | 16 |

| | |
|---|----|
| Felső gomb | 16 |
| A kijelző háttérvilágítása | 17 |
| 8.1.1 - A készülék bekapcsolása | 20 |
| 8.1.2 - Programválasztás | 20 |
| 8.1.3 - A szonda típusának kiválasztása | 20 |
| 8.1.4 - A stimuláció szintjének beállítása | 20 |
| 8.1.5 - Az áramkör-szonda vezérlése | 21 |
| 8.1.6 - A stimuláció szintjének megváltoztatása a munkamenet közben | 21 |
| 8.1.7 - A munkamenet ideiglenes megszakítása (SZÜNET) | 21 |
| 8.1.8 - A hangjelzés bekapcsolása/kikapcsolása | 22 |
| 8.1.9 - A háttérvilágítás intenzitásának változtatása | 22 |
| 8.1.10 - A készülék kikapcsolása | 22 |
| 8.1.11 - Az elemek cseréje | 22 |
| 8.2.1 - BEKAPCSOLÁS/KIKAPCSOLÁS/SZÜNET | 24 |
| 8.2.2 - Paraméterek előnézeti szekvenciája | 24 |
| 8.2.3 - A ciklus fázis idejének megjelenítése | 25 |
| 8.2.4 - Egy vagy több fázis időtartamának módosítása | 25 |

| | |
|---|-----------|
| 8.2.5 - Az impulzusszélesség vagy az impulzusfrekvencia megjelenítése _____ | 26 |
| 8.2.6 - A frekvencia vagy a impulzusszélesség _____ | 27 |
| 8.2.7 - A munkamenet időtartamának módosítása _____ | 28 |
| 8.2.8 - Programválasztás _____ | 28 |
| 8.2.9 - Nyomógombokon kívüli programok kiválasztása, terápiás javallattal _____ | 30 |
| 8.2.10 - A stimulációs szint beállítása _____ | 30 |
| 8.2.11 - A munkamenet elindítása _____ | 31 |
| 8.2.12 - A gyári paraméterek visszaállítása _____ | 31 |
| 9 PROGRAMOK _____ | 33 |
| 9.1 - A programok lebontása _____ | 33 |
| 9.2 - A programtáblázatban használt szimbólumok listája. | 34 |
| 9.3 - Programok SÜRGŐSSÉGI inkontinencia kezelésére (URGE gomb) _____ | 35 |
| 9.4 - Programok STRESSZ inkontinencia kezelésére (STRE gomb) _____ | 36 |
| 9.5 - Programok VEGYES inkontinencia kezelésére (MIX gomb) _____ | 37 |

| | |
|--|-----------|
| 9.6 - Programok MEDENCETÁJI FÁJDALOM kezelésére (PAIN gomb) _____ | 38 |
| 9.7 - RELAXÁCIÓS programok (RELX gomb) _____ | 39 |
| 10 Műszaki jellemzők _____ | 40 |
| 11 Jelölések és szimbólumok _____ | 41 |
| 12 Mit tegyen, ha... _____ | 42 |
| 13 TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS _____ | 45 |
| 13.1 A készülék tisztítása _____ | 45 |
| 13.2 A készülék karbantartása _____ | 45 |
| 13.3 A szondák tisztítása _____ | 45 |
| 14 A termék visszavételére és/vagy ártalmatlanítására vonatkozó információk _____ | 46 |

1 Leírás és rendeltetésszerű használat

Az evoStim® UG egy olyan kétcsatornás elektrostimulátor, amelyet hüvelyi vagy anális szondák használatával történő perineális stimulációra fejlesztettek ki.

A gyors kiválasztást lehetővé tevő ötgombos (virtuális) érintőképernyő és a forgatható gomb leegyszerűsíti a személyes használatot, azonban a professzionális használat rugalmasságát és teljesítményét is biztosítja. Az evoStim® UG segítségével a perineális elektrostimuláció sokkal hatékonyabb és kényelmesebb. Az alkalmazott szonda típusa alapján legmegfelelőbb hullámforma (gyűrűs elektródákkal vagy oldalsó elektródákkal) a piacon kapható bármely típusú perineális szonda használatával maximális kényelem mellett teszi lehetővé a legjobb terápiás eredmények elérését.

Az öt standard programhoz tartozó Intellistim funkció az összes többi paraméter módosítása nélkül teszi lehetővé a stimulációs impulzusok frekvenciájának megváltoztatását. A terápiás célt is meghatározó öt gyorsválasztó gomb mindegyike összekapcsolható a rendelkezésre álló kilenc program valamelyikével, a standard program helyett. A perineális elektrostimulációra speciális hüvelyi szondák alkalmazásával kerül sor, amelyek legalább két, kör alakú elektródával rendelkeznek. A cél a perineális izomcsoport, különösen a pubococcygeus és a puborectalis stimulálása.

Rendeltetésszerű használat

Az evoStim® UG egy kétcsatornás perineális elektrostimulációs egység (PES) professzionális használatra. Szakember útmutatása alapján a pácines is alkalmazhatja.

Ajánlások: Inkontinencia megelőzése vagy kezelése, valamint a medencetáji fájdalom kezelése perineális szondák vagy felszíni elektródák alkalmazásával.

2 perineális elektrostimuláció (PES) bemutatása

A perineális stimulációnak számos hatása van, amelyeket különböző vizsgálatokkal támasztottak alá:

- **Medencefenék erősítő hatás** - Az elektrostimuláció jelentősen növeli az izmok aktivitását. Amikor a manuális izomfunkció vizsgálat (**PC teszt**) 1-es vagy 2-es értéket eredményez (1 = alig érezhető összehúzódás, 2 = gyenge összehúzódás), az endovaginális elektrostimuláció hatékonyan bizonyult, lehetővé téve legalább két értéknyi javulást.

Az elektrostimuláció hatékonysága az excitomotoros hatásnak köszönhető, amely növeli az izomtónust, és javítja a helyi keringést. A két folyamat nyilvánvalóan összekapcsolódik, de elkülönül egymástól.

- **A húgycső zárási nyomására gyakorolt hatás** - Néhány kísérlet során a húgycső zárási nyomásának jelentős növekedését figyelték meg (Dr. PIGNE' - BOURCIER).
- **A hólyag szerkezetére gyakorolt hatás** - A húgyhólyag megfelelőségének egyértelmű javulását, a hólyagizom nem gátolt összehúzódásának jelentős csökkenését, valamint a cisztomanometrikus kapacitás javulását figyelték meg.

3 Milyen esetekben javasolt a perineális elektrostimuláció használata

3.1 - Stressz inkontinencia,

amelyet általában a záróizom "hiánya" okoz. Jellemzője a bármilyen erőfeszítés során bekövetkező (akár egyszerű köhögésnél is) sporadikusan előforduló vizeletvesztés, a detrusor izom aktivitásának hiánya miatt. A stressz inkontinencia kezelése viszonylag magas frekvencián (35 és 100 Hz között) történik, főleg az izomrostok fázisos összetételét érinti. Intenzív és rövid erőfeszítéssel, gyorsan avatkozik be. Az alkalmazandó impulzusszélesség a pácines szubjektív érzékelésétől függően 100 és 400 μ s között változhat.

3.2 - A húgyhólyag instabilitása miatti inkontinencia

Ebben az esetben az ajánlott elektromos stimuláció az alacsony (5 és 20 Hz közötti) frekvenciák használatát foglalja magában, az impulzusszélesség 250 és 400 μ s között mozog. A kezelést minden nap ajánlott elvégezni (a kezeléssorozat elején, az első héten naponta), majd a következő 3-4 héten hetente 2-3 alkalommal. A terápia szükség esetén otthon is elvégezhető vagy folytatható.

3.3 - Vegyes inkontinencia

Az esetek kb. 40%-át teszi ki, a stressz inkontinencia tünetei jellemzik, amelyekhez a húgyhólyag instabilitása miatti inkontinencia tünetei is társulnak, vagy a tünetek váltakoznak. A jellemző tünetek (stressz vagy sürgősségi inkontinencia) függvényében választható az alacsony frekvencia, amely nagyobb hatást gyakorol a detrusor izom gátló reflexeire, a magas frekvencia pedig hatékonyabban javítja az izomtónust. A sürgősségi inkontinencia általában jobban reagál a kezelésre, ezért először ajánlatos azt kezelni.

Alternatív megoldásként napi két kezelés is elvégezhető, az egyik sürgősségi inkontinencia, a másik pedig stressz inkontinencia esetén.

4 ELLENJAVALLATOK

FIGYELMESEN OLVASSA EL AZ ALÁBBIKAT:

Az alábbi körülmények fennállása esetén az evoStim® UG NEM használható:

- Terhesség alatt.
- Beültetett szívritmusszabályzóval vagy súlyos szívritmuszavarok esetén.
- Ha járművet vezet vagy gépet használ.

Az alábbi körülmények fennállása esetén az evoStim® UG körültekintően használható:

1. Epilepszia esetén az elektrostimuláció alkalmazása előtt konzultáljon orvosával.
2. 12 évesnél fiatalabb gyermekeknél csak szigorú orvosi felügyelet mellett alkalmazható.

Az elektrostimuláció általános ellenjavallatai mellett a következő kritériumokat kell figyelembe venni:

A perineális stimulációra vonatkozó specifikus ellenjavallatok.

abszolút kizáró tényezők:

terhesség, vesebetegség, alsó húgyúti fertőzés, daganat, 100 ml-nél több maradék vizelet ürítés után, vesicoureteralis reflux.

egyéntől függő kizáró tényezők:

A páciens idegenkedése, az elektromos stimulációval szemben fennálló hiperérzékenység.

AMENNYIBEN BÁRMILYEN KÉTSÉGE VAN, AZT TANÁCSOLJUK, HOGY KONZULTÁLJON KEZELŐORVOSÁVAL.

5 FIGYELMEZTETÉSEK ÉS ÓVINTÉZKEDÉSEK

1. A készülék használata előtt olvassa el figyelmesen a használati útmutatót.
2. Ez a kézikönyv az orvostechnikai eszköz szerves részét képezi; tartsa biztos helyen, esetleg a készülékkel együtt, hogy szükség esetén azonnal a rendelkezésére álljon a készülék teljes élettartama alatt.
3. Kizárólag 1,5 voltos (LR03) AAA típusú alkáli elemekkel használja. Bármely más elem használata a készülék károsodását okozhatja.
4. Amennyiben a készüléket hosszabb ideig nem használja, vegye ki az elemeket (a savas folyadékok felszabadulása a készüléket helyrehozhatatlanul károsíthatja).
5. Megfelelő diagnózis nélkül a készüléket ne használja ismeretlen eredetű fájdalom kezelésére.
6. A készüléket ne használja alvás közben.
7. A kezelt terület normális érzékenységének feltételezett megváltozása esetén kellő óvatossággal járjon el.
8. A készülék és annak tartozékai gyermekektől, önellátásra nem képes személyektől és háziállatoktól távol tartandók.
9. Az elektródákat NE alkalmazza a nyak vagy a gége területén, a nyaki verőér felett vagy a nyak oldalán (a pulzusmérés területe). A készülék használata növelheti a vérnyomás problémák vagy a szívritmuszavar kockázatát.
10. Az elektródákat NE alkalmazza TRANSZTORACIKUS üzemmódban. A mellkason keresztül történő elektromos stimuláció növelheti a szívritmuszavar vagy a szívfibrilláció kockázatát.
11. Az elektródákat NE alkalmazza TRANSZKRANIÁLIS üzemmódban. A koponyán keresztüli elektrostimuláció olyan tüneteket okozhat, mint a szédülés, hányinger, hányás, fejfájás.

12. Az elektródákat NE alkalmazza a szemhéjon vagy a szem körül. Ez hatással lehet a szemnyomásra.
13. Az elektródákat NE helyezze a szájba. Ez nem megfelelő összehúzódások esetén növelheti a fulladás kockázatát.
14. Az akut flebitisz által érintett területeken kerülje a felületi elektródák elhelyezését.
15. A készüléket NE használja más nagyfrekvenciás terápiás egység (rövid hullámú vagy mikrohullámú terápiás egység) 3 méteres körzetében, vagy mikrohullámú sütő közvetlen közelében.
16. A készüléket NE használja a 47. oldalon található táblázatban megadottnál kisebb távolságban lévő rádiófrekvenciás kommunikációs eszközök mellett (rádiófrekvenciás adókészülék, mobiltelefon, rádióvezérelt berendezések).
17. A készüléket NE használja olyan páciensen, akin egyidejűleg elektromos sebészi egységet használnak. Ez növelheti a készülék instabilitását és/vagy az elektródáknál bekövetkező égési sérülések kockázatát.
18. A készüléket ne használja olyan páciensen, akin egyidejűleg a fiziológiai paraméterek ellenőrzésére szolgáló készüléket (például EKG-t vagy más eszközt) használnak. Ennek eredményét az elektrostimuláció befolyásolhatja.
19. A készülék a perineális szonda elektródáin 2mA_{r.m.s.}/cm²-nél nagyobb áramsűrűségű impulzusokat képes leadni.
20. A készüléket és annak tartozékait a tárolásra és a szállításra szolgáló, megfelelő tartóban tárolja.
21. Kerülje az erős ütések és a készülék nem megfelelő használatát.
22. Ne tegye ki a készüléket és annak tartozékait a műszaki előírásokban ajánlottnál magasabb vagy alacsonyabb hőmérsékleti értékeknek.
23. NE használja a készüléket a műszaki előírásokban megadottnál magasabb vagy alacsonyabb környezeti hőmérsékleten.
24. A készüléket NE érintse meg nedves kézzel, így elkerülheti a folyadék esetleges bejutását.

25. NE tegye ki a készüléket olyan helyzeteknek, amelyek elősegíthetik a folyadékok behatolását vagy a készülék belsejében történő páralecsapódást.
26. Abban az esetben, ha felmerül a gyanú, hogy a készülék belsejébe folyadék került, hagyja abba annak használatát, és küldje el a gyártónak ellenőrzésre.
27. Akadályozza meg hőmérsékleti változásoknak való kitettség miatt bekövetkező páralecsapódást.
28. Páralecsapódás esetén kerülje a készülék bekapcsolását, mert az károsodhat.
29. Nyilvánvaló rendellenes működés vagy feltételezett meghibásodás esetén azt javasoljuk, hogy ne használja a készüléket, küldje el azt ellenőrzésre a gyártónak vagy annak egyik hivatalos szervizpartnerének.
30. A készüléknek vagy annak tartozékainak javítása vagy átalakítása NEM megengedett, kivéve abban az esetben, ha azt a gyártó előzetesen írásban engedélyezte.
31. Kerülje a készülék egyidejűleg több páciensen történő használatát.
32. Kizárólag eredeti alkatrészeket használjon, amennyiben azok elérhetőek. Ha a készüléket a forgalomban kapható szondák egyikével használja, akkor azon a 93/42/EGK irányelv szerint a IIa osztályú orvosi eszközre vonatkozó CE megjelölésnek kell szerepelnie. A speciális kiegészítők használata előtt figyelmesen olvassa el a használatra és a tisztításra vonatkozó utasításokat. Az útmutatót a csomagban találja.

6 KÉSZÜLÉK ELLENŐRZÉSE

Az evoStim® UG terápiás egységet egyszerű, de hatékony használatra tervezték. Azt javasoljuk, hogy a készülék használata előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót, és bizonyosodjon meg arról, hogy Önre nem vonatkoznak a 4. fejezetben (ELLENJAVALLATOK) és az 5. fejezetben (FIGYELMEZTETÉSEK) foglaltak.

SZEMÉLYES HASZNÁLATÚ SZONDÁK!

A perineális szondákat (hüvelyi vagy anális) ne használja különböző pácienseken. A szondákat személyes használatra tervezték. Ennek célja a nemi betegségek vagy más, sokkal súlyosabb betegségek terjedésének elkerülése.

Aze evoStim® UG csomagolása az alábbiakat tartalmazza:

| Q.ty | Kód | Leírás |
|------|-----------------------------|---|
| 1 | EVO-UG | Jednostka evoStim® UG |
| 1 | CV/ evoStim_kit_T- UG | 2 Szürke bipoláris kábelek védett 2 mm-es banán csatlakozóval és mini axiális csatlakozóval. Hossz: 99 cm |
| 1 | BAT/LR03-03 | Három készlet alkáli elem, LR03 modell, AAA 1,5 V |
| 1 | ESTIM-KEY | Műanyag kulcs az elemtartó kinyitásához |
| 1 | ESTIM-SUPP- PGB | Állvány a függőleges megtámasztáshoz |
| 1 | evoPouch | PVC válltáska szállításhoz (IP02) |
| 1 | EStim_bag | Párnázott táská |
| 1 | ISTRU-evoStim UG | Használati útmutató a DM evoStim UG készülékhez |
| 1 | Sonda perineale. | Amennyiben a vásárló másként nem kéri, a készülék mellé a PERIPROBE Minima hüvelyszonda modellt szállítjuk. |

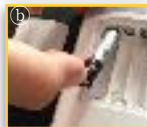
Miután ellenőrizte, hogy a csomag tartalma megfelel-e a listán felsoroltaknak, az egység készen áll a használatra.

7 A KÉSZÜLÉK ELŐKÉSZÍTÉSE

7.1 - AZ ELEMEK BEHELYEZÉSE



Távolítsa el az elemtartó fedelét, helyezze be a mellékelt speciális műanyagkulcsot az ajtó oldalsó nyílásába, és nyomja a nyíl által jelzett irányba (a) (NE forgassal);



Helyezze be a csomagolásban található három darab elemet (b) az elemtartó rekesz alján látható polaritásjelzést figyelembe véve (c).



A megfelelő fedéllel zárja le az elemtartót (d).

Megjegyzés: A készülék nem fog működni, ha egy

vagy több elemet fordítva helyez be.

FIGYELEM! Az elemek helytelen behelyezése esetén fennáll a robbanás veszélye. Az elemeket kizárólag 1,5 V-os alkáli AAA típusú (LR03) elemekre szabad kicserélni. **Ne használjon más típusú elemeket.** A használt elemeket ne használja az új elemekkel. Az elemeket nem szabad tűzbe dobni. Az elemeket **gyermekektől és háziállatoktól elzárva kell tartani.** A készülék ártalmatlanítása előtt vegye ki az elemeket. Az elemeket megfelelő helyen tárolja vagy ártalmatlanítsa. **Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, vegye ki az elemeket,** ezzel megakadályozza azok lemerülését és a sav kifolyását. Ez helyrehozhatatlanul károsíthatja a készüléket.

7.2 – A KÁBELEK CSATLAKOZTATÁSA

Tekerje le az egyik vagy mindkét kábelt, és helyezze a csatlakozót a készülék alján található egyik aljzatba. Ha csak egy stimulációs csatornát használ, akkor használja a CH1 csatornát (27).



7.3 - A SZONDA CSATLAKOZTATÁSA

Vegye ki a szondát a csomagolásból. Ha a szonda új, mossa le folyó víz alatt, majd csatlakoztassa a mellékelt

kábeleket az ábra vagy a szonda csomagban található használati utasítása szerint. Olvassa el a 7.6. pont alatt található információkat is.



7.4 - A SZONDA BEHELYEZÉSE

Az elektródák vezetőképességének javítása érdekében nedvesítse meg a szonda behelyezhető részét vízzel vagy víz alapú gél használatával. Óvatosan vezesse be a szondát a hüvelybe vagy a végbélnyílásba (a szonda modelljétől függően), a személyes szonda csomagolásában található útmutatót vagy az orvos utasításait követve.

7.5 - A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

Olvassa el a 8. fejezetet (GYAKORLATI ALKALMAZÁS), és válassza ki a terápia céljára legmegfelelőbb programot.

7.6 - A szonda és a hullámforma összekapcsolása

Minden csatorna kimeneti kábelének két darab, 2 mm-es, védett csatlakozós végződése van (egy PIROS és egy FEKETE). Szimmetrikus kétfázisú impulzusok alkalmazásával (⚡), a legnagyobb hatás a PIROS dugóra csatlakoztatott elektródán érezhető.

A "váltakozó kétfázisú" impulzusok (⚡⚡), használatával egyik elektróda sem lesz túlsúlyban.

Vegye figyelembe a következő általános szabályokat:

- Gyűrűelektródás szondák használata esetén a CH1 csatorna piros kimeneti csatlakozóját össze kell kötni a szonda piros csatlakozójával. Ebben az esetben a legalkalmasabb hullámforma a "szimmetrikus kétfázisú impulzusok". (⚡).
- Oldalsó elektródákkal ellátott szondák használatakor a legmegfelelőbb hullámforma a "váltakozó kétfázisú impulzusok" (⚡⚡). Ebben az esetben célszerű elkerülni az egyik elektróda dominanciáját.

8 GYAKORLATI ALKALMAZÁS

A parancsok leírása

Az evoStim® UG egység ergonómiájának alapja a felső gomb elforgatása ① (a gomb a stimuláció intenzitásának vagy a különböző paraméterek értékének megváltoztatására szolgál). A készülék ugyanazon gomb használatával bekapcsolható, kikapcsolható, valamint a működése szüneteltethető. Az intenzitás vagy bármely más paraméter növelését vagy csökkentését először az érintőképernyő (touch screen) megfelelő területének megérintésével kell engedélyezni..

Felső gomb

A felső gomb az óramutató járásával megegyező vagy az óramutató járásával ellentétes irányba

forgatva lehetővé teszi a gyorsválasztó "gombokhoz" tartozó programok kiválasztását, valamint segítségével beállítható a stimuláció intenzitása és a választott program bármely más paramétere.

A beépített gomb a következő műveletek végrehajtását teszi lehetővé:

A felső gomb az óramutató járásával megegyező vagy az óramutató járásával ellentétes irányba forgatva lehetővé teszi a gyorsválasztó "gombokhoz" tartozó programok kiválasztását, valamint segítségével beállítható a stimuláció intenzitása és a választott program bármely más paramétere.

A beépített gomb a következő műveletek végrehajtását teszi lehetővé:

- Az egység **bekapcsolása/kikapcsolása** (nyomja legalább 2 másodpercig);
- Az egység működésének **szüneteltetése** (a szünet állapotból való kilépéshez röviden nyomja meg), sürgősségi gombként is használható;

- **A munkamenet elindítása**, legalább egy, a 0-tól eltérő csatorna stimulációs intenzitásának beállítása után;
- **A munkamenet újraindítása** elektróda riasztás miatti megszakítás után, természetesen a megszakítás megszüntetése után (a kimeneti csatlakozások és az elektródák bőrrel való érintkezésének helyreállítása);
- **A gyári paraméterek visszaállítása**, nyomja legalább 2 másodpercig, miközben az egyik "érzékeny" területet megérinti ① o ② o ⑥, a 8.2.13. szakaszban leírtak szerint (csak a munkamenet megkezdése előtt).

A kijelző háttérvilágítása

A folyadékkristályos kijelző (LCD) többszínű (RGB) háttérvilágítása mellett, hogy gyenge környezeti fénynél javítja a láthatóságot, segít a felhasználónak a különböző helyzetek felismerésében (természetesen ha ezt a ⑤ gomb megérintésével engedélyezték, a 8.1.10 szakaszban leírtak szerint). A háttérvilágítás színe a különböző helyzetektől függően a következők szerint változhat:

KÉK - 10 másodpercig folyamatosan, amikor a készülék be van kapcsolva, és a munkamenet ideje alatt minden egyes érintés után. A parancs első megnyomása után. A parancs nem kerül végrehajtásra, de a háttérvilágítás 10 másodpercre bekapcsol, így a kijelzőn különböző szimbólumok jelennek meg (természetesen csak abban az esetben, ha a háttérvilágítás aktiválásra került).

PIROS villogó fény, jelezve ezzel a nyitott kimeneti áramkört érzékelő eszköz beavatkozását.

ZÖLD villogó fény, amely a készülék SZÜNET állapotát jelzi.

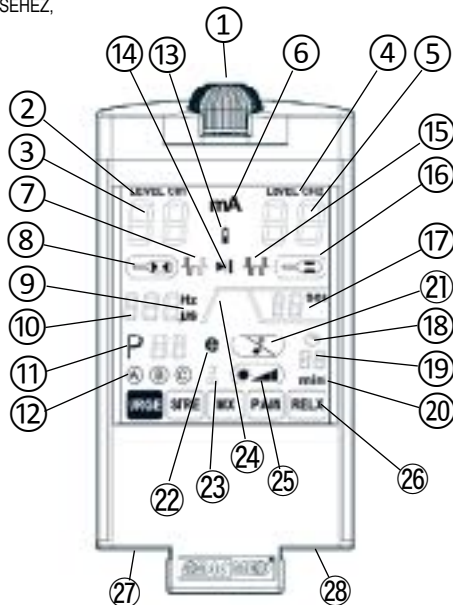
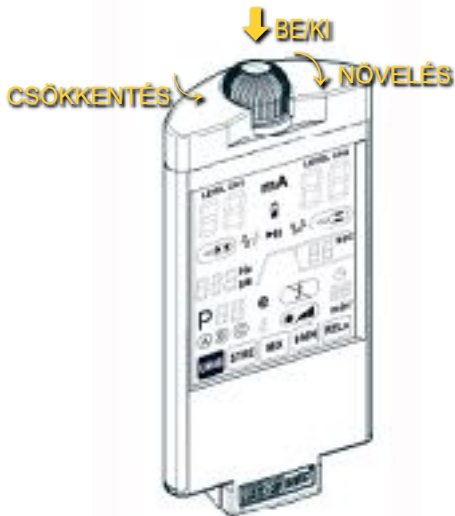
SÁRGA villogó fény, amely a "szerkesztési" állapotot jelzi. Ebben az állapotban lehetséges a program paramétereinek módosítása.

A parancsok leírása (a 8.1. és a 8.2. fejezet bekezdéseire hivatkozva):

- ① - Felső forgatható gomb nyomógombbal;
- ② - CH1 stimulációs szint jelzés (8.1.4. bekezdés);
- ③ - CH1 stimulációs szint (érintési terület) (8.1.5. bekezdés);
- ④ - CH2 stimulációs szint jelzés (8.1.4. bekezdés);
- ⑤ - CH2 stimulációs szint (érintési terület) (8.1.5. bekezdés);
- ⑥ - mA szimbólum (érintési terület) (8.1.4. bekezdés);
- ⑦ - CH1 hullámforma szimbólum (érintési terület) (8.1.3 bekezdés);
- ⑧ - A CH1 csatornához csatlakoztatott szonda típusa (érintési terület) (8.1.3 bekezdés);
- ⑨ - Frekv. szimbólum (Hz) és Impulzusszélesség (μ s) (8.2.5 bekezdés, 8.2.6 bekezdés);
- ⑩ - Frekv. érték / Imp. Szélesség (érintési terület) (8.2.5 bekezdés / 8.2.6. bekezdés);
- ⑪ - A használt program száma (érintési terület) (8.2.8. bekezdés);
- ⑫ - Szekvenciális programfázisok A\B\C (érintési terület); (8.2.12. bekezdés);
- ⑬ - Az elem lemerülését jelző szimbólum (8.1.11 bekezdés);
- ⑭ - A SZÜNET állapotot jelző szimbólum (8.1.7 bekezdés);
- ⑮ - CH2 hullámforma szimbólum (érintési terület) (8.1.3 bekezdés);
- ⑯ - A CH2 csatornához csatlakoztatott szonda típusa (érintési terület) (8.1.3 bekezdés);
- ⑰ - Stimulációs ciklus fázisának időtartama (érintési terület) (8.2.3 bekezdés és 8.2.4 bekezdés);
- ⑱ - "Időzítő" szimbólum (§ 8.2.7);
- ⑲ - A munkamenet időtartama (érintési terület) (8.2.7 bekezdés);
- ⑳ - "Min" szimbólum (8.2.11 bekezdés);
- ㉑ - Érintési terület a "hangjelzés" engedélyezéséhez (8.1.8 bekezdés);
- ㉒ - "Szerkesztés" szimbólum (érintési terület) (8.2.6 bekezdés, 8.2.7 bekezdés);
- ㉓ - Zárt állapot jelzése (8.1.6 bekezdés);
- ㉔ - Stimulációs ciklus fázisa (érintési terület) (8.2.3 bekezdés / 8.2.4. bekezdés);
- ㉕ - A háttérvilágítás szintje (érintési terület) (8.1.10 bekezdés);
- ㉖ - Gyors programválasztás (öt gyorsbillentyű, amelyekre a továbbiakban egyszerűen "gombokként" fogunk hivatkozni) (8.1.3 bekezdés)
- ㉗ - CH1 kimeneti csatlakozó
- ㉘ - CH2 kimeneti csatlakozó

A felső gomb funkciói: **nyomja le** a BEKAPCSOLÁSHOZ, A MUNKAMENET ELINDÍTÁSÁHOZ, A SZÜNETELTETÉSHEZ ÉS A KIKAPCSOLÁSHOZ.

Forgassa el a kiválasztott paraméter NÖVELÉSÉHEZ vagy CSÖKKENTÉSÉHEZ, valamint a parancsoknak a munkamenet során történő FELOLDÁSÁHOZ.



8.1 - GYORS ELINDÍTÁS

8.1.1 - A készülék bekapcsolása

Tartsa nyomva a gombra integrált ① gombot legalább 2 másodpercig. Ha a készüléket bekapcsolás után 5 percig nem használja, az automatikusan kikapcsol.

8.1.2 - Programválasztás

Érintse meg a kijelző alsó részén található öt négyzetletű érintési terület egyikét. A kiválasztott program sötét háttérrel jelenik meg. Ha a gombhoz egy másik programot szeretne társítani olvassa el a 8.2.8. bekezdést.

A készülék a bekapcsoláskor a legutóbbi kikapcsolás előtti programot állítja be.

8.1.3 - A szonda típusának kiválasztása

Az egyes csatornákon alkalmazott hullámformát a használt szonda típusa határozza meg. A ⑧ és/vagy ⑯ terület megérintésével választható ki a szonda típusa (vagy a szonda elektródáinak helyzete) a CH1 és CH2 csatornához. Az egyes csatornák

hullámformája ennek megfelelően változik, és a ⑦ és/vagy a ⑮ szimbólumok a CH1 és CH2 csatornák által generált impulzusok típusát jelentik meg (a 7.6 bekezdésben leírtak szerint).

A készülék bekapcsolásakor a legutóbbi munkamenet során használt szonda típusa automatikusan megjelenik.

8.1.4 - A stimuláció szintjének beállítása

A program kiválasztása (URGE - STREss - MIXed - PAIN - RELax) a kábelek szondához történő csatlakoztatása és a szonda hüvelybe helyezése (anális szonda esetén a végbélnyílásba) után érintse meg a ③ számú területet a CH1 csatorna stimulációs szintjének beállításához; A beállítás opció 3 másodpercig marad aktív, ezalatt a ② jelzés villog. Forgassa a gombot az óramutató járásával megegyező irányba. Figyeljen arra, hogy ingerlés a páciens számára ne váljon kellemetlenné. Ha a CH2 csatornát is használja, ismétlje meg a műveletet, és érintse meg az ⑤ számú területet. Ebben az esetben, ha egyszerre szeretné beállítani


a CH1 és a CH2 szintjét (csak akkor, ha ugyanazt a szondatípust választotta), akkor a ③ és ⑤ terület megérintése helyett érintse meg a ⑥ "mA" jelet. A ② és ④ jelzés villogni fog, amely azt jelzi, hogy a gomb elforgatása mindkét csatornára hatással lesz. A munkamenet megkezdéséhez nyomja meg röviden az ① gombot.

8.1.5 - Az áramkör-szonda vezérlése

Ha az elektrostimuláció során a szonda csatlakozása megszakad (még ha csak egy pillanatra is), vagy a nyálkahártyával való érintkezés nem optimális, egy biztonsági eszköz visszaállítja a stimuláció intenzitását, és a ③ és/vagy ⑤ számú rész aktiválásával és a piros háttérvilágítás ismétlődő bekapcsolásával jelzi az anomáliát (ha ez engedélyezve van). A stimuláció folytatásához vissza kell állítani az eszköz és a szonda közötti kapcsolatot (cserélje ki a kábelt, és/vagy állítsa helyre a szonda nyálkahártyával való érintkezését; majd nyomja meg az ① gombot.


A korábban beállított intenzitás fokozatosan és automatikusan helyreáll.

8.1.6 - A stimuláció szintjének megváltoztatása a munkamenet közben

10 másodperccel a munkamenet megkezdése után az összes "érintési" parancs letiltásra kerül (kivéve a hangjelzés engedélyezését/letiltását és a háttérvilágítás beállítását); a  (②) szimbólum jelenik meg a kijelzőn. Forgassa el a gombot az óramutató járásával megegyezően legalább negyed fordulattal. Az intenzitás módosításának ideiglenes feloldásához CH1 esetén érintse meg a ③ területet, CH2 esetén pedig az ⑤ területet. Ezután forgassa el a gombot az óramutató járásával megegyező irányba (növelés), vagy az óramutató járásával ellentétes irányba (csökkentés). Figyeljen arra, hogy a stimuláció a páciens számára ne legyen kellemetlen.

8.1.7 - A munkamenet ideiglenes megszakítása (SZÜNET)

A munkamenet ideiglenesen megszakítható, a program egy vagy több paramétere módosítható, vagy másik program választható. Nyomja meg

röviden az ① gombot. A szünet állapotot a  ⑭ szimbólum jelzi, a kijelző zöld háttérvilágítása villog (ha ez engedélyezve van). SZÜNET állapotban a következőket módosíthatja: a munkamenet időtartama, a frekvencia, az impulzusszélesség, a művelet ideje és a szünet időtartama. A munkamenet folytatásához nyomja meg röviden az ① gombot.

8.1.8 - A hangjelzés bekapcsolása/ kikapcsolása

Ha a hangjelzés funkció be van kapcsolva, a kijelző érzékeny területének megérintésekor rövid hangjelzés hallható. Ebben az esetben az esetleges rendellenességekre és a munkamenet végére is hangjelzés figyelmeztet. A hangjelzés alapesetben engedélyezve van. Ha ki szeretné kapcsolni, érintse meg a ⑳ területet.

Az optimális használat érdekében azt javasoljuk, hogy a hangjelzés funkciót ne kapcsolja ki.

8.1.9 - A háttérvilágítás intenzitásának változtatása

A kijelző háttérvilágításának intenzitása a ㉕ terület megérintésével választható ki. Az alábbi opciók állnak rendelkezésre:



Háttérvilágítás KIKAPCSOLVA;



Háttérvilágítás 1-ES SZINT;



Háttérvilágítás 2-ES SZINT;




Háttérvilágítás 3-AS SZINT.

8.1.10 - A készülék kikapcsolása

2 másodpercig tartsa lenyomva az ① gombba beépített gombot. Rendszeres időközönkénti munkamenet esetén a meghatározott idő (a munkamenet időtartama) letelte után a készülék automatikusan kikapcsol.

8.1.11 - Az elemek cseréje

Az elemek lemerülése esetén a kijelzőn a  szimbólum jelenik meg. Ha az elemek töltöttségi

szintje elegendő a folyamatban lévő munkamenet befejezéséhez, a szimbólum villog. Ha az elemeket azonnal ki kell cserélni, a szimbólum folyamatosan világít. Mindhárom elemet új, ugyanolyan típusú elemre kell cserélni (7.1 bekezdés).

8.2 - A KÜLÖNBÖZŐ FUNKCIÓK RÉSZLETES BEMUTATÁSA

8.2.1 - BEKAPCSOLÁS/KIKAPCSOLÁS/SZÜNET

Az ① gombba integrált gomb lehetővé teszi a készülék be- és kikapcsolását, a munkamenet elindítását, és a SZÜNET üzemmód aktiválását a munkamenet során. SZÜNET üzemmódban módosíthatja a folyamatban lévő program paramétereit, vagy választhat másik programot. Ez a gomb a gyári paraméterek visszaállítására is használható, erről a 8.2.12. bekezdésben olvashat. A gomb funkciói a következők:

- A készülék bekapcsolásához tartsa lenyomva legalább 2 másodpercig;
- A kezdeti paraméterek újbóli megtekintéséhez (a munkamenet megkezdése előtt) röviden nyomja meg;
- A munkamenet elindításához (a stimulációs szint beállítása után) röviden nyomja meg.
- A munkamenet szüneteltetéséhez (a munkamenet megkezdése után) röviden nyomja meg. A folytatáshoz ismét nyomja meg;

- A készülék kikapcsolásához legalább 2 másodpercig tartsa lenyomva;

8.2.2 - Paraméterek előnézeti szekvenciája

A munkamenet időtartama mellett az adott stimulációs programhoz frekvenciaérték és impulzusszélesség-érték is tartozik. Amikor a stimulációs ciklus pihenőidőt is tartalmaz, az adott programra a következő paraméterek jellemzők: felfutási idő, tartási idő, süllyedési idő, pihenőidő. Az egyszerűség kedvéért a felfutási, a tartási és a süllyedési idő egyetlen időtartamban egyesíthető, amelyet cselekvési időnek nevezünk.

Az előnézeti szekvencia célja a betöltött program összes működési paraméterének egymás után történő megjelenítése.

Az előnézeti szekvencia a készülék újra bekapcsolásakor minden alkalommal automatikusan aktiválódik, ha a betöltött program stimulációs ciklusa pihenőidőt is tartalmaz.


Az újbóli bekapcsolás utáni 4 másodpercben a kétjegyű kijelző ⑰ területe egymás után megjeleníti a művelet időtartamát (2 másodpercig) és a



pihenőidőt (további 2 másodpercig). A ⑩ terület egyidejűleg megjeleníti a művelet és a szünet ideje alatti frekvenciaértéket (1 másodpercig) és impulzusszélességet (további 1 másodpercig). A "Hz" és a "µs" ⑨ szimbólumok az előnézetben is megjelennek, a megjelenített paraméterekkel összhangban.

Az előnézetben a ③ és ⑤ területek, a kapcsolódó ② és ④ jelzések, valamint a ⑥ jelzés kikapcsolva maradnak. A stimulációs szint beállítása csak az előnézet megjelenítése után történhet meg, amikor a ③ és ⑤ területen 00 látható, és a ②, ④ és ⑥ szimbólumok be vannak kapcsolva. Az előnézeti sorrend áttekintéséhez tartsa röviden lenyomva az ① gombot.

8.2.3 - A ciklus fázis idejének megjelenítése

A munkamenet megkezdése előtt a kiválasztott program ciklusának négy szakasza (felfutási idő, tartási idő, süllyedési idő és pihenőidő) megjeleníthető a ⑰ területen. Az egyik fázisról a


másikra történő váltáshoz érintse meg a stimulációs ciklus szimbólumai alatti területet () ⑳ vagy a ⑰ területet.

A munkamenet megkezdése után a fázisok automatikusan követik egymást. Az egyszerűség kedvéért a munkamenet során csak a műveleti idő jelenik meg, () amely magában foglalja a felfutási időt, a tartási időt, a süllyedési időt és a pihenőidőt (). A műveleti idő és a szünet ideje megjelenik a ⑰ területen. Az érték nem állandónak, hanem csökkenőnek tűnik, mivel a műveleti idő és a pihenőidő fázisainak fennmaradó értéke azok bekövetkezésekor jelenik meg..

8.2.4 - Egy vagy több fázis időtartamának módosítása

Az előnézeti sorrend végén és a munkamenet megkezdése előtt a ciklus négy szakaszának (felfutási idő, tartási idő, süllyedési idő, pihenőidő) időtartama módosítható (a P10-P20-P30-P40-P50 standard programok kivételével, amelyek paramétereit az IntelliSTIM®) funkció automatikusan

vezéri. Ismételten érintse meg a szimbólum ⑭ vagy a ⑰ alatti területet a fenti, 8.2.3. bekezdésben leírtak szerint, ezzel megtekintheti a módosítandó paramétereket;

- érintse meg az "e" ⑳ szimbólumot, ezzel engedélyezheti a program módosítását; a szimbólum villog, ezzel jelzi az engedélyezett "szerkesztés" állapotot.
- érintse meg a  szimbólum alatti területet vagy a ⑰ területet, ezzel engedélyezheti a kiválasztott paraméter módosítását, a "sec" szimbólum 5 másodpercig villog;
- Az ① gomb forgatásával módosítsa a megjelenített értéket, vagy hagyja változatlanul az értéket.
- a ciklus egy másik szakaszának megtekintéséhez érintse meg újra ugyanazt a területet, és szükség esetén módosítsa azt.
- érintse meg az "e" ⑳ szimbólumot, ezzel befejezheti a program módosítását és kiléphet a "szerkesztés" szakaszból, a szimbólum nem villog

tovább.

A munkamenet megkezdése után a program paramétereinek megváltoztatása már nem lehetséges, csak akkor, ha a munkamenetet szünetelteti.

Ha egy vagy több ciklusfázis értéke nem a gyári beállítás szerint alakul (a felhasználó módosította ezeket), a program száma ⑪ lassan villogni kezd.

8.2.5 - Az impulzusszélesség vagy az impulzusekvencia megjelenítése

A munkamenet megkezdése előtt és a munkamenet alatt ismételten érintse meg a kijelző alatti területet ⑩, a frekvencia és az impulzusszélesség értéke megváltozik a kijelzőn ⑩; ezzel egyidejűleg a "Hz" vagy a "µs" ⑨ szimbólumok is megváltoznak.

A munkamenet megkezdése után, ha a kiválasztott program pihenőidőt is tartalmaz, a kijelzőn ⑩ megjelenő frekvenciaértékek vagy impulzusszélesség-értékek a műveleti időnek és a pihenőidőnek megfelelően változnak.

8.2.6 - A frekvencia vagy a impulzusszélesség

Az előnézet után és a munkamenet megkezdése előtt a programra jellemző frekvenciaértékek és impulzusszélesség-értékek módosíthatók.

A frekvencia minden programnál megváltoztatható, azonban az impulzusszélesség a standard programok esetén (P10-P20-P30-P40-P50) nem módosítható, mivel ezeket az IntelliSTIM® funkció vezérli.

1 - A frekvencia paraméterei a 8.2.5. bekezdésben leírtak szerint tekinthetők meg.

2 - A "szerkesztés" módba való belépéshez érintse meg az "e" szimbólumot, a szimbólum az üzemmód megerősítését villogással jelzi. Ha "szerkesztés" módban (villogó "e" szimbólum) a kijelző alatti területet egyszer megérinti ⑩, a kijelző a 8.2.5 bekezdésben leírtak szerint nem fog változni, de a "Frekvencia" paraméter módosítása lehetséges lesz (5 másodpercig). Ezt az állapotot a "Hz" ⑨ szimbólum villogása jelzi.

3 - Az értéket az ① gomb forgatásával 5

másodpercen belül állítsa be. A Frekvencia értékének beállítása után, ha az impulzusszélesség módosítása nem szükséges, ne érintse meg a gombot 3 másodpercig, így a készülék kilép a "szerkesztési" módból..

Az impulzusszélesség módosításához érintse meg újra a kijelző alatti területet ⑩, miközben a "Hz" ⑨ szimbólum még mindig villog, a "µs" szimbólum 5 másodpercig villog, a háromjegyű kijelzőn ⑩ megjelenik az impulzusszélesség. Az impulzusszélesség értékét az ① gomb elforgatásával 5 másodpercen belül állítsa be. Ha a gombot 3 másodpercig nem használja, a készülék kilép a szerkesztési módból.

érintse meg az "e" ⑫ szimbólumot, ezzel engedélyezheti a program módosítását; a szimbólum villog, ezzel jelzi az engedélyezett "szerkesztés" állapotot.

A munkamenet megkezdése után a paramétereket nem lehet módosítani, még akkor sem, ha a készülék szünet üzemmódban van.

Ha a frekvencia értéke vagy az impulzusszélesség

már nem a gyári beállítások szerint alakul (a felhasználó módosította ezeket), a ⑨ szimbólum lassan villogni kezd.

8.2.7 - A munkamenet időtartamának módosítása

A munkamenet időtartama a programok egyik jellemző paramétere. A munkamenet időtartama (percben megadva) megjelenik a kétjegyű kijelzőn ⑲. A munkamenet idejének módosítása a munkamenet megkezdése előtt lehetséges, vagy amikor a készülék szünet üzemmódban van. Az érték a munkamenet megkezdése előtti végleges megváltoztatásához:

1. a "szerkesztés" módba való belépéshez érintse meg egyszer az "e" ⑳ szimbólumot;
2. majd érintse meg a kijelző alatti területet ⑲, a ⑱ (⊖)szimbólum 5 másodpercig fog villogni;
3. 5 másodpercen belül módosítsa az értéket a gomb használatával; ha a gombot 3 másodpercig nem használja, a módosítás letiltásra kerül.

A C munkamenet időtartamának (folyamatos stimuláció) kiválasztásához forgassa el a gombot az óramutató járásával ellentétes irányba.

Ha a kiválasztott program munkamenetének időtartama már nem felel meg a gyári beállításnak (a felhasználó módosította azt), a program száma ㉑ lassan villogni kezd.

A munkamenet során a kijelzőn ㉑ a folyamatban lévő munkamenet hátralévő ideje jelenik meg, nem pedig az eredetileg beállított időtartam.

A munkamenet során a kijelzőn az aktuális munkamenet időtartamának módosításához kövesse ugyanazt az eljárást, de az 1. pontot hagyja ki. A készüléket állítsa SZÜNET üzemmódba.

8.2.8 - Programválasztás

A készülék bekapcsolásakor a legutóbbi munkamenetben használt program automatikusan betöltődik, azonban ezt lehet módosítani. A kiválasztott program mindkét csatornán működik. A munkamenet terápiás alkalmazási területét a kijelző alsó részén található öt gyors programválasztó gombbal lehet meghatározni. A szükséges terápiás

alkalmazási terület kiválasztásához érintse meg valamelyik gombot. A kiválasztott gomb megnyomása után a háttér színe sötét színű lesz, amelyen a szöveg világos színnel jelenik meg.

URGE

(alapértelmezés szerint a P10 programhoz társítva, azonban a P11-P12-P13-P14-P15-P16-P17-P18-P19 programok egyikéhez is társítható),

STRE

(alapértelmezés szerint a 20 programhoz társítva, azonban a P21-P22-P23-P24-P25-P26-P27-P28-P29 programok egyikéhez is társítható),

MIX

(alapértelmezés szerint a 30 programhoz társítva, azonban a P31-P32-P33-P34-P35-P36-P37-P38-P39 programok egyikéhez is társítható),

PAIN

(alapértelmezés szerint a 40 programhoz társítva, azonban a P41-P42-P43-P44-P45-P46-P47-P48-P49 programok egyikéhez is társítható),

RELX

(alapértelmezés szerint az 50 programhoz társítva, azonban bármely más programhoz is társítható).

Más program társítása a kiválasztott gombhoz:

- érintse meg a "P" szimbólum alatti területet és a "P" programszámot ⑪, a **P** szimbólum 5 másodpercig villog;
- ez idő alatt a kijelzőn látható ⑪ program a kiválasztott gomb tartományán belül egyszerűen, az ⑪ gomb elforgatásával módosítható; ha a gombot 3 másodpercig nem használja, a módosítás letiltásra kerül.

A gyors kiválasztás és a másik programhoz való társítás csak a munkamenet megkezdése előtt vagy szünet üzemmódban lehetséges. Másik program kiválasztása után a CH1 és a CH2 csatornák stimulációs intenzitása visszaáll.

A programok részletes leírását a 9. fejezetben olvashatja.

8.2.9 - Nyomógombokon kívüli programok kiválasztása, terápiás javallattal

Ha egy másik (tartományon kívüli) programot szeretne használni, amely az öt terápiás alkalmazási területen kívül esik, a P0 és a P9 közötti tartomány felhasználásával teljesen új programot hozhat létre. A programok létrehozásához kövesse az alábbi lépéseket:

Koppintson duplán a "P" szimbólum alatti területre vagy a ① alatti területre, a P szimbólum és a kijelző ① egyaránt 5 másodpercig villogni fog, és mind az öt gomb kikapcsol. Ezalatt a kétjegyű kijelzőn ① megjelenő program a P0---P9 tartományon belül, az ① gomb elforgatásával módosítható; ha a gombot 3 másodpercig nem használja, a kiválasztás letiltásra kerül.

A "tartományon kívüli" program használatához minden paramétert be kell állítani, mivel az ezekre a programokra beállított gyári paraméterek a tapasztalaton alapulnak.

A készülék kikapcsolásakor a "tartományon kívüli" program kiválasztása is tárolásra kerül.

8.2.10 - A stimulációs szint beállítása

A munkamenet megkezdése előtt be kell állítani a stimulációs szintet. Ha a CH1 és CH2 csatorna stimulációs szintje is 00, a munkamenet megkezdése nem lehetséges.

A stimuláció intenzitását a szonda csatlakoztatása és behelyezése után kell beállítani, amikor a páciens készen áll a kezelés megkezdésére (a 7.3 és a 7.4 bekezdésben foglaltak szerint).

- Érintse meg a kétjegyű kijelző alatti területet ③, a ② jelzés 5 másodpercig villog, ez idő alatt lehetséges a CH1 stimulációs szint beállítása;
- miközben a ② jelzés villog, a megfelelő stimulációs szint eléréséhez forgassa el a gombot.
- Érintse meg a kétjegyű kijelző alatti ⑤ területet, szükség esetén a CH2-t is használja, a ④ jelzés 5 másodpercig villog, ez idő alatt szabályozhatja a CH2 stimulációs szintet;
- miközben a ④ jelzés villog, a megfelelő stimulációs szint eléréséhez forgassa el a gombot.

A CH1 és a CH2 csatornák stimulációs szintjének egyidejű beállításához a kétjegyű kijelző alatti ③ és/vagy ⑤ terület megérintése helyett érintse meg a "mA" szimbólum alatti területet ⑥.


A ② és a ④ jelzések 5 másodpercig villognak, ez idő alatt a CH1 és a CH2 stimulációs szintjét egyidejűleg szabályozhatja.

A stimuláció szintje a munkamenet során is beállítható.

8.2.11 - A munkamenet elindítása

A stimulációs szint beállítása után el kell kezdeni a munkamenetet, ellenkező esetben a stimuláció 10 másodperc múlva inaktívódik. A munkamenet megkezdéséhez nyomja meg röviden a felső gombon található ① gombot, a "min" ⑳ szimbólum villogni kezd, és a kijelző ⑱ területe megjeleníti a munkamenet befejezéséig hátralévő időt.

A véletlenszerű és nem kívánt műveletek végrehajtásának elkerülése érdekében a háttérvilágítás 10 másodperccel a munkamenet megkezdése után kikapcsol, és a parancsok

blokkolódnak (gomb vagy érintőképernyő). Ezt az állapotot a kijelzőn a o  (㉓) szimbólum jelzi. A készülék feloldásához forgassa el a gombot az óramutató járásával megegyező irányba legalább negyed fordulattal (minimum öt kattánás), ekkor a háttérvilágítás újra bekapcsol (ha engedélyezve van), és a ㉓ szimbólum kialszik.

Ha a gombot és az érintőképernyőt 10 másodpercig nem használja, a kezelőfelület újra zárolódik.

8.2.12 - A gyári paraméterek visszaállítása

Az egy vagy több paraméterben végrehajtott módosítások véglegesen tárolásra kerülnek.

A program gyári paramétereinek, a hat érintési terület tíz programjának vagy az összes program visszaállításának végrehajtásához kövesse az alábbi három eljárást valamelyikét:

Egyetlen program visszaállítása:

- Válassza ki a visszaállítani kívánt programot
- érintse meg és tartsa lenyomva a "P" szimbólum vagy a ⑪ program száma alatti területet, majd egyidejűleg nyomja meg és

tartsa lenyomva a gombba integrált ① gombot, amelyet a készülék kikapcsolására is használhat

Kikapcsolás helyett a készülék továbbra is bekapcsolva marad, és a kiválasztott program összes paramétere visszaáll.

Az egy gyorskiválasztási érintési területen található tíz program alaphelyzetbe állítása:

- érintse meg és tartsa lenyomva az öt gyorsválasztási terület egyikét ②⑥ (URGE-STRE-MIX-PAIN-RELX) amelyeknek a programjait vissza szeretné állítani, és ezzel egyidejűleg nyomja meg és tartsa lenyomva a gombba integrált ① gombot, amelyet a készülék kikapcsolására is használhat.

Kikapcsolás helyett a berendezés továbbra is bekapcsolva marad, és a gyorsválasztási gombhoz tartozó tíz program összes paramétere visszaáll a gyári értékre.

Az 51 program összes paraméterének visszaállítása:

- érintse meg és tartsa lenyomva az “e” ②② szimbólumot, és ezzel egyidejűleg nyomja meg és tartsa lenyomva a gombba integrált ① gombot, amelyet a készülék kikapcsolására is használhat.

Kikapcsolás helyett a berendezés továbbra is bekapcsolva marad, és az 51 program összes paramétere visszaáll a gyári értékre.

9

PROGRAMOK

9.1 - A programok lebontása

Az öt gomb (URGE-STRE-MIX-PAIN-RELX) lehetővé teszi a terápiás célnak megfelelő program gyors kiválasztását. Az öt gomb mindegyikéhez tartozik egy alapértelmezett program, amint az a 8.2.8. bekezdésben is szerepel.

A **P10 és a P19** közötti programok sürgősségi inkontinencia kezelésére szolgálnak. Megjeleníthetők és az **URGE** gombhoz társíthatók (az alapértelmezett P10 program alternatívájaként), amikor az **URGE** gomb kiválasztásra kerül.

A **P20 és a P29** közötti programok a stressz inkontinencia kezelésére szolgálnak. Megjeleníthetők és a **STRE** gombhoz társíthatók (az alapértelmezett P20 program alternatívájaként), amikor a **STRE** gomb kiválasztásra kerül.

A **P30 és a P39** közötti programok a vegyes inkontinencia kezelésére szolgálnak. Megjeleníthetők és a **MIX** gombhoz társíthatók (az alapértelmezett P30 program alternatívájaként), amikor a **MIX** gomb kiválasztásra kerül.

A **P40 és a P49** közötti programok a medencetáji fájdalom kezelésére szolgálnak. Megjeleníthetők és a **PAIN** gombhoz társíthatók (az alapértelmezett P40 program alternatívájaként), amikor a **PAIN** gomb kiválasztásra kerül.

A **P50** program a medence izmainak ellazítására szolgál, és a **RELX** gomb megnyomásával aktiválható.

A P00 és a P50 közötti programok minden paramétere (frekvencia, impulzusszélesség, felfutási idő, tartási idő, süllyedési idő, pihenőidő) módosítható, és a tápegység eltávolítása esetén is tárolásra kerül.








Ez alól kivétel a 10, a 20, a 30, a 40 és az 50 számú standard program, amelyeknél az impulzusszélesség beállítása nem szükséges és nem lehetséges. A műveleti idő és a pihenőidő aránya sem megadható a frekvencia függvényében,

hiszen ezeket az értékeket az IntelliSTIM® funkció automatikusan szabályozza.

A **P0** és a **P9** közötti programok szabadon módosíthatók, a terápiás célt meghatározó öt gomb egyikéhez sem kapcsolódnak. Ezeket a programokat azonban nem az IntelliSTIM® funkció vezérli. A P0 és a P9 közötti programokhoz tartozó gyári értékek visszaállítása után a frekvencia értéke 10 Hz, az impulzusszélesség pedig 250 μ s. Ezek a programok pihenőidőt nem tartalmaznak. Minden paraméter változtatható, és a módosításokat a készülék véglegesen eltárolja.

9.2 - A programtáblázatban használt szimbólumok listája.

F (F1) = Frekvencia (Hz)

-  = Impulzusszélesség (μ sec.)
(mikromásodperc)
-  = FELFUTÁSI idő (mp.)
-  = TARTÁSI idő (mp.)
-  = SÜLLYEDÉSI idő (mp.)
-  = PIHENŐIDŐ (mp.)
- F**  = PIHENŐIDŐ alatti frekvencia (Hz.)
-  = A munkamenet időtartama (perc).

9.3 -Programok SÜRGŐSSÉGI inkontinencia kezelésére (URGE gomb)

A standard program a P10, amelyet az IntelliSTIM® funkció automatikusan szabályoz: A frekvencia 10 Hz, amely 1 és 20 Hz között állítható. Az impulzusszélesség a frekvenciával fordított arányban automatikusan változik.

A stimuláció folyamatos; nincs pihenőidő. A standard munkamenet időtartama 40 perc (5 percenként, 5 és 90 perc között állítható). A módosítások mentésre kerülnek. A P10 helyett az URGE gombhoz másik, a P11 és a P19 közötti bármelyik program társítható. Ezek a programok teljes mértékben módosíthatók, a készülék minden módosítást elment. Az impulzusszélességet az IntelliSTIM® funkció nem vezérli automatikusan.

| P | F (Hz) | ↔ (µs) | ⌚ |
|-------------------------|--------|------------|----|
| 10 (alapértelmezett) | 10 | 200 (auto) | 40 |
| 11 | 5 | 250 | 40 |
| 12 | 5 | 350 | 40 |
| 13 | 10 | 150 | 40 |
| 14 | 10 | 300 | 40 |
| 15 | 10 | 400 | 40 |
| 16 | 15 | 150 | 40 |
| 17 | 15 | 350 | 40 |
| 18 | 20 | 150 | 40 |
| 19 | 20 | 350 | 40 |

9.4 - Programok STRESSZ inkontinencia kezelésére (STRE gomb)

Az alapértelmezett program a P20, amelyet az IntelliSTIM® funkció automatikusan szabályoz. Az alapértelmezett frekvencia 50 Hz, amely 25 és 150 Hz között állítható. Az impulzusszélességet és a műveleti idő/pihenőidő arányát az IntelliSTIM® funkció a frekvenciaérték szerint automatikusan szabályozza.

A P20 helyett a STRE gombhoz másik, a P21 és a P29 közötti bármelyik program társítható. Ezek a programok teljes mértékben módosíthatók, a készülék minden módosítást elment. Az impulzusszélességet az IntelliSTIM® funkció nem vezérli automatikusan.

A P20 és a P29 programok a medencefenék stimulálására szolgálnak, a stressz inkontinenciát perineális szonda segítségével kezelik.

A legmegfelelőbb program kiválasztása anélkül teszi lehetővé a megfelelő izom toborzást, hogy az a páciensnek kellemetlenséget okozna. Az 50 Hz feletti frekvenciákat körültekintően kell használni; amennyiben a páciens kellemetlenségről számol be, javasolt a frekvencia csökkentése.

| P | F (Hz) | ↔ (µs) | ⌚ ↗ (mp) | ⌚ ↘ (mp) | ⌚ ↙ (mp) | ⌚ ↘ (mp) | F ↘ (Hz) | ⌚ (min') |
|----------------|-----------|-----------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| 20 (alapé.) | 50 | 250 | 0 | 2 | 0 | 4 | 3 | 20 |
| 21 | 50 | 250 | 0 | 3 | 0 | 6 | 3 | 20 |
| 22 | 50 | 250 | 0 | 4 | 0 | 8 | 3 | 20 |
| 23 | 60 | 250 | 0 | 3 | 0 | 8 | 3 | 20 |
| 24 | 75 | 200 | 0 | 2 | 0 | 5 | 3 | 20 |
| 25 | 75 | 200 | 0 | 3 | 0 | 8 | 3 | 20 |
| 26 | 75 | 200 | 0 | 4 | 0 | 10 | 3 | 20 |
| 27 | 100 | 150 | 0 | 2 | 0 | 6 | 3 | 20 |
| 28 | 100 | 150 | 0 | 3 | 0 | 10 | 3 | 20 |
| 29 | 120 | 150 | 0 | 2 | 0 | 12 | 3 | 20 |

9.5 - Programok VEGYES inkontinencia kezelésére (MIX gomb)

Az alapértelmezett program a P30, amelyet az IntelliSTIM® funkció automatikusan szabályoz. Az alapértelmezett frekvencia 35 Hz, amely 25 és 150 Hz között állítható. Az impulzusszélességet és a műveleti idő/pihenődő arányát az IntelliSTIM® funkció a frekvenciaérték szerint automatikusan szabályozza.

A munkamenet alapértelmezett időtartama 30 perc (5 percenként 5 és 90 perc között állítható).

A P30 helyett a MIX gombhoz másik, a P31 és a P39 közötti bármelyik program társítható. Ezek a programok teljes mértékben módosíthatók, a készülék minden módosítást elment. Az impulzusszélességet az IntelliSTIM® funkció nem vezérli automatikusan. A P30 és a P39 közötti programok az inkontinencia kezelésére szolgálnak. Ezeket akkor használják, ha a SÜRGŐSSÉGI és a STRESSZ inkontinencia tüneteinek egyidejű kezelésére van szükség. Ezt az állapotot nevezik VEGYES INKONTINENCIÁNAK. A program kiválasztását az egyik vagy másik típusú inkontinenciára jellemző tünetek dominanciájának figyelembevételével kell elvégezni.

| P | F (Hz) | ↔ (μs) | ⌚ ↗ (mp) | ⌚ ↘ (mp) | ⌚ ↙ (mp) | ⌚ ↖ (mp) | F ↗ (Hz) | ⌚ (min') |
|----------------|--------|--------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|
| 30 (alapé.) | 35 | 250 | 0,3 | 3 | 0 | 6 | 10 | 30 |
| 31 | 35 | 250 | 0,3 | 3 | 0 | 6 | 10 | 30 |
| 32 | 35 | 250 | 0,3 | 4 | 0 | 8 | 5 | 30 |
| 33 | 35 | 250 | 0,3 | 5 | 0 | 10 | 10 | 30 |
| 34 | 50 | 200 | 0 | 2 | 0 | 8 | 10 | 30 |
| 35 | 50 | 200 | 0 | 3 | 0 | 10 | 10 | 30 |
| 36 | 50 | 200 | 0 | 4 | 0 | 15 | 10 | 30 |
| 37 | 75 | 150 | 0 | 2 | 0 | 10 | 10 | 30 |
| 38 | 75 | 150 | 0 | 3 | 0 | 15 | 10 | 30 |
| 39 | 75 | 150 | 0 | 4 | 0 | 20 | 10 | 30 |

9.6 - Programok MEDENCETÁJI FÁJDALOM kezelésére (PAIN gomb)

Az alapértelmezett program a P40. Az alapértelmezett frekvencia 70 Hz, 1 és 150 Hz között állítható; Az impulzusszélesség a frekvenciaértéknek megfelelően automatikusan 50 és 250 μ s között változik.

Az alapértelmezett stimuláció C = folyamatos (pihenőidő nélkül). A munkamenet időtartama 30 perc (5 percenként 5 és 90 perc között állítható).

A P40 helyett a MIX gombhoz másik, a P41 és a P49 közötti bármelyik program társítható. Ezek a programok teljes mértékben módosíthatók, a készülék minden módosítást elment.

A P40 és a P49 közötti programok a medencefájdalom perineális szondákkal vagy felszíni elektródákkal történő kezelésére szolgálnak.

| P | F (Hz) | ↔ (μs) | ↻↗ (mp) | ↻↘ (mp) | ↻↙ (mp) | ↻↘ (mp) | F↘ (Hz) | ⌚ (min') |
|----------------|--------|--------|---------|---------|---------|---------|---------|----------|
| 40 (alapé.) | 70 | 50 | 0 | 60 | 0 | 0 | - | 30 |
| 41 | 20 | 150 | 1 | 3 | 1 | 3 | - | 30 |
| 42 | 30 | 150 | 1 | 4 | 1 | 4 | - | 30 |
| 43 | 40 | 50 | 1 | 60 | 0 | 0 | - | 30 |
| 44 | 50 | 50 | 1 | 60 | 0 | 0 | - | 30 |
| 45 | 60 | 50 | 1 | 60 | 0 | 0 | - | 30 |
| 46 | 80 | 50 | 1 | 60 | 0 | 0 | - | 30 |
| 47 | 90 | 50 | 1 | 60 | 0 | 0 | - | 30 |
| 48 | 100 | 50 | 1 | 60 | 0 | 0 | - | 30 |
| 49 | 120 | 50 | 1 | 60 | 0 | 0 | - | 30 |

9.7 - RELAXÁCIÓS programok (RELX gomb)

Az alapértelmezett program a P50. Az alapértelmezett frekvencia 1, 1 és 4 Hz között állítható; Az alapértelmezett stimuláció a C = Folyamatos (pihenőidő nélkül). A munkamenet időtartama 30 perc (5 percenként 5 és 90 perc között állítható).

A P50 program a perineális vagy a perivaginális izomzat spasztikus kontraktúrájának csökkentésére szolgál.

10 Műszaki jellemzők

Kimeneti áramerősség: 1-100 mA_{pp} egységenként, 1K Ω terhelés mellett (200 μ s impulzusszélesség esetén).

Frekvencia – 1-150 Hz (a teljes skála \pm 5%-a).

Impulzusszélesség – 50 -400 μ s. 10 egységenként (a teljes skála \pm 5%-a).

Kimeneti hullámforma: a "szimmetrikus kétfázisú impulzusok" vagy a "váltakozó kétfázisú impulzusok" opció választható.

FELFUTÁSI idő - 0-5 mp. másodpercenként (\pm 0,1 mp.)

TARTÁSI idő - 2-60 mp. másodpercenként (\pm 0,1 mp.)

SÜLLYEDÉSI idő - 0-5 mp. másodpercenként (\pm 0,1 mp.)

PIHENŐIDŐ - 0-60 mp. másodpercenként (\pm 0,1 mp.).

PIHENŐIDŐ alatti frekvencia - 0-10 Hz. (a teljes skála \pm 5%-a).

Energiaellátás 4,5 V, három darab 1,5 voltos, AAA típusú (LR03) elem.

Az elemek élettartama: Körülbelül 20 munkamenet (az alkalmazott programtól és a stimuláció szintjétől függően).

Munkamenet időtartama: 5 és 90 perc között állítható, 5 percenként (\pm 1 mp.) vagy folyamatos.

Elektromos biztonság: Belső energiaellátású (IEC 60601-1).

Méretetek: 73 x 147 x 25 mm.

Súly: Körülbelül 0,2 kg (elemekkel együtt)

Környezeti felhasználásra vonatkozó értékhatárok: +5 / +40°C U.R.15% / 93% 700hPa / 1060hPa.

A tárolásra és a szállításra vonatkozó környezeti értékhatárok: -25 / +70°C R.P. 93%.

Elektromágneses érzékenység A CISPR 11 szerinti A osztály.

A páciens áramkör kimeneti csatlakozása: Két csatlakozó mikro coax csatlakozókkal, a mellékelt kábelek 2 mm-es, védett csatlakozóval rendelkeznek.

A szilárd anyagok és folyadékok behatolása elleni védelem:

- Az evoStim IP20 besorolású: a 12,5 mm-nél nagyobb tárgyak nem juthatnak be a házba, a folyadékok behatolása ellen nem védett.
- Az evoPouch-ba helyezett evoStim IP22 besorolású, szívárgásvédelemmel ellátott.

11 Jelölések és szimbólumok



Ez a termék a 93/42/EGK/MDD irányelv II. melléklete szerint CE megjelöléssel rendelkezik, és a IX. melléklet 9-es szabálya értelmében. A készülék a IIa típusú orvostechnikai eszközök közé sorolható. A 0051-es szám azt a bejelentett szervezetet jelöli, amely a CE megjelölésre vonatkozó engedélyt kiadta.

CE
0051

A CE megjelölés engedélyezője az IMQ (0051) bejelentett szervezet.



Referenciaszám



Kövesse a használati útmutatóban leírtakat



BF típusú alkalmazott alkatrészek



A készülék elektromos impulzusok formájában bocsát ki energiát.



Elemmel működik



Sorozatszám



Gyártó:



Gyártás:



Száraz helyen használja és tárolja.

IP20

A szilárd anyagok és a folyadékok behatolása elleni védelem mértéke.

12

Mit tegyen, ha...

| Probléma | Megjegyzések/valószínű okok | Tipppek és javaslatok |
|---|--|--|
| 12.1 - A készülék nem kapcsol be. | 12.1a - Ellenőrizze, hogy az elemek megfelelően kerültek-e behelyezésre (7.1 bekezdés). | |
| | 12.1b - Az elemek lemerültek. | 12.1bb - Cserélje ki az összes elemet (7.1 bekezdés). |
| | 12.1c - Győződjön meg róla, hogy az elemtartó érintkezői nem hiányoznak, nincsenek eltörve, és nem oxidálódtak. | 12.1cc - Ha a lemerült elemek hosszabb ideig maradnak a készülékben, előfordulhat, hogy a sav kifolyik, és korrodálja az érintkezőrugókat. Próbálja meg megtisztítani az érintkezőket, majd helyezzen új elemeket a készülékbe. Ellenkező esetben vegye fel a kapcsolatot a gyártóval. |
| 12.2 - A készülék nem kapcsol ki. | 12.2a - Ügyeljen arra, hogy a kikapcsológombot megfelelően nyomja meg, és legalább két másodpercig tartsa lenyomva (8.1.10 bekezdés). | 12.2aa - Vegye ki az elemeket az elemtartóból, és az újra behelyezés előtt várjon legalább egy percet (7.1 bekezdés). |
| 12.3 - Bekapcsolás után a készülék magától kikapcsol. | 12.3a - Öt perccel a bekapcsolás után, vagy abban az esetben, ha a munkamenet nem kerül elindításra, a készülék automatikusan kikapcsol, meghosszabbítva ezzel az elemek élettartamát. | |
| | 12.3b - Az elemek lemerültek. | 12.3bb - Cserélje ki az összes elemet (7.1 bekezdés). |

| Probléma | Megjegyzések/valószínű okok | Tipppek és javaslatok |
|---|---|---|
| 12.4 - Nem sikerül beállítani az elektrostimuláció szintjét. | 12.4a - Győződjön meg arról, hogy a beállításnál a kézikönyvben leírt lépéseket követte (8.1.4, 8.1.5 és 8.1.6 bekezdés). | |
| | 12.4b - A készüléket parancs zárolási rendszerrel szerelték fel, amely a munkamenet során megakadályozza az intenzitásszint és a paraméterek véletlen módosítását (8.1.6 bekezdés). | 12.4bb - Amennyiben a munkamenet során szeretné módosítani az intenzitás értékét, forgassa el a gombot az óramutató járásával megegyező irányba, majd érintse meg az intenzitás értékét, ez lehetővé teszi az érték módosítását. Figyelmeztetés: a védelem a vezérlőn öt másodperc inaktivitás után automatikusan aktiválódik. |
| | 12.4c - Az intenzitás beállításakor az érték 0-ra csökken, a kijelző pedig pirosan villog. | 12.4cc - A készüléket és a beteget összekötő áramkör megszakadt. Ellenőrizze a kábelek és az elektródák csatlakozását. Szükség esetén cserélje ki a csatlakozókábelt/csatlakozókábeleket. Ha a kábel(ek) sértetlen(ek), előfordulhat, hogy az elektródák nem érintkeznek megfelelően a bőrrel. Az elektródák gélfelületét próbálja meg vízzel megnedvesíteni. Szükség esetén cserélje ki az elektródákat. |
| 12.5 - A készülék bekapcsol, de semmilyen parancsra nem reagál. | 12.5a - Vegye ki az elemeket, várjon néhány percet, majd helyezze vissza az elemeket. | 12.5aa - Ha a probléma továbbra is fennáll, vegye fel a kapcsolatot a gyártóval vagy a forgalmazóval. |

| Probléma | Megjegyzések/valószínű okok | Tipppek és javaslatok |
|---|--|---|
| 12.6 - A kijelzőn véletlenszerű és/vagy villogó szimbólumok jelennek meg. | | 12.6aa - Próbálja meg kicserélni az elemeket (7.1 bekezdés). Ha a probléma továbbra is fennáll, vegye fel a kapcsolatot a gyártóval. |
| 12.7 - A készülék nem ad hangjelzést. | 12.7a - Győződjön meg arról, hogy a hangjelzés funkció nem került letiltásra (8.1.8 bekezdés). | 12.7aa - Ha a probléma továbbra is fennáll, vegye fel a kapcsolatot a gyártóval. |
| 12.8 - A stimuláció nem érezhető, a háttérvilágítás pirosan villog (ha a funkciót aktiválta). | 12.8a - A "beteg-áramkör nyitva" védelem aktiválódott (8.1.5 bekezdés). A készüléket és a beteget összekötő áramkör megszakadt, vagy az elektróda nem érintkezik megfelelően a bőrrel. | 12.8aa - A készüléket és a beteget összekötő áramkör megszakadt. Ellenőrizze a kábelek és az elektródák csatlakozását. Szükség esetén cserélje ki a csatlakozókábelt/csatlakozókábeleket. Ha a kábel(ek) sértetlen(ek), előfordulhat, hogy az elektródák nem érintkeznek megfelelően a bőrrel. Az elektródák gélfelületét próbálja meg vízzel megnedvesíteni. Szükség esetén cserélje ki az elektródákat. |
| 12.9 - Nincs stimuláció, a ⑭ szimbólum világít a kijelzőn, a háttérvilágítás pedig zölden és lassan villog (ha a funkciót aktiválta). | 12.9a - A készülék "SZÜNET" üzemmódban van (8.1.7 bekezdés). Valószínűleg véletlenül megnyomta a felső gombra integrált ① gombot. | 12.9aa - A munkamenet folytatásához nyomja meg röviden az ① gombot. |

13 TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

13.1 A készülék tisztítása

A készülék műanyag testét, a kijelzőt és a kábeleket puha, alkohollal enyhén megnedvesített (NEM átáztatott) kendővel tisztítsa.

A készülék tisztításához NE használjon vizet vagy víz alapú tisztítószereket.

13.2 A készülék karbantartása

Amennyiben a készüléket hosszabb ideig nem használja, vegye ki az elemeket (a savas folyadékok felszabadulása a készüléket helyrehozhatatlanul károsíthatja). A készüléknek vagy annak tartozékainak javítása vagy átalakítása NEM megengedett, kivéve abban az esetben, ha azt a gyártó előzetesen írásban engedélyezte.

13.3 A szondák tisztítása

Az evoStim® készülékek tartozékaként szállított vagy utólag vásárolt elektródák és/vagy perineális szondák önmagukban is orvostechnikai eszközöknek minősülnek, ezért ezekhez külön kézikönyv és használati útmutató tartozik. A tisztítás és/vagy a karbantartás megkezdése előtt figyelmesen olvassa el a kiegészítőkhöz kapott használati útmutatókat és kézikönyveket is.

14

A termék visszavételére és/vagy ártalmatlanítására vonatkozó információk



Ez a szimbólum azt jelzi, hogy ez a termék (mivel elektromos vagy elektronikus készüléknek minősül) a háztartási hulladékkal együtt nem ártalmatlanítható.

Ez a szimbólum azt jelzi, hogy ez a termék (mivel elektromos vagy elektronikus készüléknek minősül) a háztartási hulladékkal együtt nem ártalmatlanítható.

A terméket megfelelő módon kell ártalmatlanítani, újrahasznosítás vagy differenciált ártalmatlanítás céljából a megfelelő gyűjtőhelyre kell szállítani. Ez a kötelezettség az Európai Közösség minden egyes tagországának lakóira vonatkozik, végrehajtását a 2002/96/EK irányelv rögzíti. A termék olyan alkatrészeket tartalmaz, amelyek külön hasznosíthatók vagy ártalmatlaníthatók, hozzájárulva ezzel a környezetszennyezés csökkentéséhez. A termék olyan anyagokat tartalmaz, amelyek nem megfelelő ártalmatlanítás esetén negatív hatással lehetnek a környezetre és az emberek egészségére. A gyártó vagy a forgalmazó a termék élettartamának lejárta után a megfelelő hasznosítás vagy ártalmatlanítás céljából átveszi a készüléket. A termék begyűjtésével és újrahasznosításával kapcsolatos további információkért vegye fel a kapcsolatot a kereskedelmi egységgel vagy a termék forgalmazójával.

A hordozható és mobil rádiófrekvenciás (RF) kommunikációs berendezések és az evoStim UG egység közötti ajánlott elkülönítési távolság

Az evoStim® UG egység használata olyan környezetben ajánlott, ahol az RF sugárzást szabályozzák. A felhasználó a hordozható vagy mobil rádiófrekvenciás források (adók) és az evoStim® UG terápiás egység közötti, az alábbiakban feltüntetett minimális távolság megtartásával előzheti meg az elektromágneses interferencia kialakulását. A minimális távolság az RF kommunikációs készülék maximális teljesítményjellemzőitől függően kerül megállapításra.

| Az adó maximális kimeneti teljesítménye (W) | Elkülönítési távolság az adó frekvenciájától függően | | |
|---|--|----------------------|-----------------------|
| | 150 KHz - 80 MHz (m) | 80 MHz - 800 MHz (m) | 800 MHz - 2,5 GHz (m) |
| 0,01 | 0,117 | 0,117 | 0,233 |
| 0,1 | 0,37 | 0,37 | 0,74 |
| 1 | 1,17 | 1,17 | 2,33 |
| 10 | 3,7 | 3,7 | 7,4 |
| 100 | 11,7 | 11,7 | 23,3 |



www.beacmed.eu

Forgalmazó:

